زیارت هفتم امام حسین (ع) (زیارت وارث)

مقصد سوم در فصل هفتم از باب زیارات: کیفیت زیارت امام حسین علیه السلام و زیارت حضرت عباس: زیارات مطلقه؛ زيارت هفتم شيخ در مصباح روايت كرده از صفوان جمال كه گفت رخصت طلبيدم از حضرت صادق عليه السلام براى زيارت مولايمان حسين عليه السلام و استدعا كردم كه ذكر كند براى من دستور العملى در زيارت آن حضرت كه به آن نحو رفتار بكنم فرمود اى صفوان روزه بدار سه روز پيش از حركت خود و غسل كن در روز سوم پس جمع كن اهل و عيال خود را بنزد خود و بگو اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْدِعُكَ الدعاء پس دعايى تعليم او فرموده كه بگويد در وقتى كه به فرات برسد آنگاه فرموده پس غسل كن از فرات بدرستيكه پدرم خبر داد مرا از پدرانش عليهم السلام كه رسول خدا صلى الله عليه و آله فرمود همانا اين پسر من حسين كشته خواهد شد بعد از من در كنار فرات پس هر كه زيارت كند او را و غسل كند از فرات بريزد از او گناهان او مانند روزى كه مادر او را متولد كرده‏ پس هر گاه غسل كنى در اثناء غسل بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ نُوراً وَ طَهُوراً وَ حِرْزاً وَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَ سُقْمٍ وَ آفَةٍ وَ عَاهَةٍ

 به نام خدا و به ذات خدا بار پروردگارا قرار ده آن را نور و طهور و نگهبانى از هر بد و شفاء از هر درد و بيمارى و آفت و بدى

اللَّهُمَّ طَهِّرْ بِهِ قَلْبِي وَ اشْرَحْ بِهِ صَدْرِي وَ سَهِّلْ لِي بِهِ أَمْرِي‏

 بار پروردگارا پاك فرماى بدان دلم را و بگشاى بدان سينه‏ام را و آسان فرما بدان كارم را

و چون از غسل فارغ شوى بپوش دو جامه طاهر و دو ركعت نماز كن در بيرون مشرعه كه آن همان مكانى است كه حق تعالى در شأن او فرموده و در زمين قطعه‏ها است نزديك به يكديگر و بوستانها است از انگورها و كشتزار است و خرماستانها است دو تا از يك بيخ رسته و غير دو تا از يك بيخ رسته آب خورده مى‏شوند به يك آب و زيادتى مى‏دهيم بعضى از آنها را بر بعضى در ميوه پس چون از نماز فارغ شوى روانه شو به جانب حاير به حال آرامى و وقار و كوتاه بردار گامهاى خود را پس بدرستيكه خداوند تعالى مى‏نويسد از براى تو به هر گامى كه برمى‏دارى حج و عمره و راه برو با دل خاشع و ديده گريان و بسيار كن ذكر

اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ‏

و ثنا بر خدا و صلوات بر رسول خدا صلى الله عليه و آله و صلوات بر حسين صلوات الله عليه بالخصوص و بسيار كن لعن بر قاتلان آن حضرت و بيزارى جستن از كسانى كه در اول پايه ظلم و جور را بر اهل بيت گذاشتند پس هرگاه رسيدى به در حاير بايست و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلاً

 خدا بزرگتر از حد انديشه و توصيف است و حمد و ثناى بسيار مخصوص خداست و صبح و شام او را تسبيح و تنزيه مى‏كنيم

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لاَ أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِ‏

 ستايش خدايى راكه ما را بر اين درگاه رهنمايى كرد كه اگر خدا ما را هدايت نمى‏فرمود ما به خود راه نمى‏يافتيم همانا رسولان پروردگار به حق آمدند

پس بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ‏

 تحيت و سلام بر تو اى رسول خدا درود و سلام بر تو اى پيغمبر خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ‏

 سلام بر تو اى خاتم پيغمبران بر حق سلام بر تو اى سيد رسولان سلام بر تو اى حبيب خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ‏

 سلام بر تو اى امير اهل ايمان سلام بر تو اى سيد اوصياء پيغمبران سلام بر تو اى پيشواى روسفيدان و آبرومندان عالم

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِكَ‏

 سلام بر تو اى فرزند فاطمه زهراء بزرگ زنان عالم سلام و تحيت بر تو و بر امامان از فرزندان تو باد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ

 سلام بر تو اى وصى و جانشين امير المؤمنين سلام بر تو اى صديق شهيد

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا مَلاَئِكَةَ اللَّهِ (رَبِّي) الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ‏

 سلام بر شما اى فرشتگان مقيم در اين آستان شريف

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا مَلاَئِكَةَ رَبِّي الْمُحْدِقِينَ بِقَبْرِ الْحُسَيْنِ عليه السلام السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ مِنِّي أَبَداً

مَا بَقِيتُ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

 سلام بر شما اى ملايك پروردگار كه به گرد قبر مطهر حسين عليه السلام حلقه زده‏ايد سلام و تحيت ابدى از من بر شما باد مادامى كه شب و روز در جهان برقرار است

پس مى‏گويى‏

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ‏

 سلام و تحيت بر تو اى ابا عبد الله الحسين (ع) سلام بر تو اى فرزند رسول خدا سلام بر تو اى فرزند امير المؤمنين

عَبْدُكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ وَ ابْنُ أَمَتِكَ الْمُقِرُّ بِالرِّقِّ وَ التَّارِكُ لِلْخِلاَفِ عَلَيْكُمْ وَ الْمُوَالِي لِوَلِيِّكُمْ وَ الْمُعَادِي لِعَدُوِّكُمْ‏

 من بنده طاعت تو و بنده زاده و كنيز زاده به درگاه تو مقر و معترف به بندگى فرمان تو و بى‏هيچ مخالفت با شما و دوست دوستان و دشمن دشمنان شما آمده‏ام

قَصَدَ حَرَمَكَ وَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقَصْدِكَ‏

 به قصد زيارتت در اين حرم شريف و پناه آورده‏ام به مشهد و مدفن مباركت و به درگاهت تقرب‏بدين قصد مى‏طلبم

أَ أَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَ أَدْخُلُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَ أَدْخُلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَ أَدْخُلُ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ‏

 آيا داخل شوم اى رسول خدا (ص) آيا داخل شوم اى پيغمبر خدا آيا داخل شوم اى امير المؤمنين آيا داخل شوم اى بزرگ اوصياء پيغمبران

أَ أَدْخُلُ يَا فَاطِمَةُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ‏

 آيا داخل شوم اى فاطمه زهراء سيد زنان عالم

أَ أَدْخُلُ يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَ أَدْخُلُ يَا مَوْلاَيَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ‏

 آيا داخل شوم اى مولاى من اى ابا عبد الله آيا داخل شوم اى مولاى من اى فرزند گرامى رسول خدا.

پس اگر دلت خاشع و ديده‏ات گريان شد پس آن علامت رخصت است پس داخل شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الَّذِي هَدَانِي لوِلاَيَتِكَ وَ خَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَ سَهَّلَ لِي قَصْدَكَ‏

 سپاس و ستايش مخصوص پروردگار و خداى يگانه و يكتا و فرد و بى‏نياز است آن خدايى كه مرا به ولايت و دوستى تو رهبرى فرمود و مرا به زيارتت مخصوص گردانيد و توجه به آستانت را برايم آسان گردانيد

پس مى‏روى تا در قبه مطهره و بايست محاذى بالاى سر و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ‏

 سلام ما بر تو اى وارث علم آدم برگزيده خدا سلام ما بر تو اى وارث حلم نوح فرستاده خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ‏

 سلام ما بر تو اى وارث مقام ابراهيم دوست مقرب خدا سلام ما بر تو اى وارث جلال موسى كليم خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ‏

 سلام ما بر تو اى وارث قدس عيسى روح پاك خدا سلام ما بر تو اى وارث محمد مصطفى محبوب خاص خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عليه السلام (وَلِيِّ اللَّهِ) السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى‏

 سلام ما بر تو اى وارث ولايت امير المؤمنين سلام ما بر تو اى فرزند گرامى محمد مصطفى

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

 سلام ما بر تو اى فرزند ارجمند على مرتضى سلام ما بر تو اى فرزند عزيز فاطمه زهراء

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِتْرَ الْمَوْتُورَ

 سلام ما بر تو اى زاده پاك خديجه كبرى سلام ما بر تو اى خون پاك خدا و فرزند شهيد راه خدا سلام بر تو اى شهيدى كه يارانت همه كشته شدند و كسى براى انتقام خون پاكت باقى نماند

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلاَةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ

  - گواهى مى‏دهم كه تو اركان نماز را بپا داشتى و زكات

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ‏

 و امر به معروف و نهى از منكر را استوار ساختى و خدا و رسول را تا هنگام شهادت اطاعت كردى

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ‏

 لعنت خدا بر آن گروهى كه تو را شهيد كردند لعنت خدا بر آن گروهى كه در حق شما ظلم كردند لعنت خدا بر گروهى كه ظلم ظالمان را درباره شما شنيدند و راضى شدند

يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُوراً فِي الْأَصْلاَبِ الشَّامِخَةِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

 اى مولاى من اى ابا عبد الله گواهى مى‏دهم كه شما در اصلاب عالى پاك پدران و ارحام مطهر مادران نور پاك الهى بوديد

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبِسْكَ مِنْ مُدْلَهِمَّاتِ ثِيَابِهَا

 و هرگز مقام توحيد كامل شما آلوده به ناپاكيهاى جاهليت نگرديد و غبارى از شركهاى عصر شرك و جهالت بر دامان شما ننشست

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ‏

 و گواهى مى‏دهم كه شماييد نگهبان دين و اركان اهل ايمان

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُ‏

 و گواهى مى‏دهم كه شماييد امام بزرگوار و منزه و پسنديده و رهبر و راهنماى خلق

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلاَمُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

 و گواهى مى‏دهم كه هر يك از امامان فرزندان تو روح زهد و تقوى بودند و پرچم هدايت و وسيله محكم و حجت كامل خدا براى اهل عالم

وَ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مَلاَئِكَتَهُ وَ أَنْبِيَاءَهُ وَ رُسُلَهُ‏

 من خدا و فرشتگان و پيغمبران و رسولان خدا را گواه مى‏گيرم

أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ (بِآيَاتِكُمْ) مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي‏

 كه به امامت شما ايمان دارم و به رجعت شما از روى يقين معتقدم و هر قدمى كه در راه دين بردارم و هر عملى كه در زندگانى به انجام رسانم به دوستى شما است

وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سِلْمٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ‏

 دلم تسليم قلب پاك شما و كارم تابع امر مبارك شما است

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَامِكُمْ‏

 درود و رحمت خداى متعال بر روانهاى پاك و ابدان شريف

وَ عَلَى شَاهِدِكُمْ وَ عَلَى غَائِبِكُمْ وَ عَلَى ظَاهِرِكُمْ وَ عَلَى بَاطِنِكُمْ‏

 و بر حاضر و غايب و ظاهر و باطن شما باد

پس بيانداز خود را بر قبر و ببوس آن را و بگو

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ‏

 پدرم و مادرم فداى تو اى فرزند رسول‏خدا پدر و مادرم فدايت اى ابا عبد الله

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ‏

 چقدر بواسطه ظلم و ستمهاى امت بوجود مباركت بزرگ عزادارى و مصيبت و غم و اندوه بر ما شيعيان وارد آمده و بر جميع اهل آسمانها و زمين

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ‏

 پس خدا لعنت كند امتى را كه اسبها را زين و لگام كردند و مهياى جنگ و قتال با تو گشتند

يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ إِلَى مَشْهَدِكَ‏

 اى مولاى من اى ابا عبد الله من قصد حرم شريفت كرده‏ام و به مشهد و مدفن مقدست روى آورده‏ام

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ‏

 و از خدا به حق شأن و مقامى كه تو را نزد اوست درخواست مى‏كنم

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

 كه درود و رحمت بر محمد و آل محمد فرستد و مرا هم در دنيا و آخرت با شما قرين و همنشين بگرداند.

پس برخيز و دو ركعت نماز در بالاى سر بگزار بخوان در آن دو ركعت هر سوره‏اى كه خواهى پس چون از نماز فارغ شدى بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَ رَكَعْتُ وَ سَجَدْتُ لَكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ‏

 الهى من نماز و ركوع و سجود به درگاه تو ذات يكتاى بى‏شريك به اخلاص بجاى آوردم

لِأَنَّ الصَّلاَةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ لاَ يَكُونُ إِلاَّ لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ‏

 زيرا نماز و ركوع و سجود روا جز براى تو نيست كه تويى البته آن يگانه خدايى كه جز تو خدايى نيست

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَبْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلَ السَّلاَمِ وَ التَّحِيَّةِ وَ ارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمُ السَّلاَمَ‏

 پروردگارا درود و تحيت فرست بر محمد و آل محمد و بر آن ارواح پاك از من بهترين سلام و تحيت را برسان و از آن بزرگواران به من جواب سلامشان را باز گردان

اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَى مَوْلاَيَ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ‏

 پروردگارا و اين دو ركعت نماز هديه است از من بسوى مولاى من حضرت حسين بن على عليهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ عَلَيْهِ‏

 پروردگارا درود و تحيت فرست بر محمد و بر او

وَ تَقَبَّلْ مِنِّي وَ أْجُرْنِي عَلَى ذَلِكَ بِأَفْضَلِ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ‏

 و اين عمل را از من بپذير و بر آن اجر و پاداشى بهتر از آنچه اميد و آرزو به حضرتت دارم و اميد تولاى تو و مولاى اهل ايمان حضرت حسين را دارم عطا فرما اى دوستدار اهل ايمان.

پس برخيز و برو پايين پاى قبر آن حضرت و بايست نزد سر علي بن الحسين عليهما السلام و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ‏

 سلام ما بر تو اى فرزند عزيز رسول خدا سلام ما بر تو اى زاده پاك پيغمبر خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

 سلام ما بر تو اى فرزند امير المؤمنين سلام ما بر تو اى نيكو فرزند حضرت حسين شهيد

السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَ ابْنُ الْمَظْلُومِ‏

 سلام ما بر تو اى شهيد راه خدا سلام ما بر تو اى مظلوم فرزند امام مظلوم

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ‏

 خدا لعنت كند گروهى كه تو را كشتند و يا در حق شما ظلم كردند و يا آنكه آن ظلم را درباره شما شنيدند و راضى شدند.

پس بيفكن خود را بر قبرش و ببوس آن را و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَ جَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ‏

 سلام ما بر تو اى ولى خدا و پسر ولى خدا چقدر بواسطه ظلم و ستمهاى امت به وجود مباركت بزرگ عزادارى و مصيبت و غم و اندوه بر ما شيعيان و بر جميع مسلمانان وارد آمد

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ‏

 پس خدا لعنت كند امتى را كه تو را شهيد كردند و بسوى خداى و بسوى تو از آنان بيزارى مى‏جويم.

پس بيرون بيا از درى كه پايين پاى على بن الحسين عليهما السلام است و متوجه شو بسوى شهدا و بگو

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءَهُ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوِدَّاءَهُ‏

 سلام ما بر شما اى ياران و دوستداران خدا سلام ما بر شما اى مشتاقان و برگزيدگان خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ‏

 سلام ما بر شما اى ناصران دين خدا سلام ما بر شما اى يارى كنندگان رسول خدا

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ‏

 سلام ما بر شما اى ياران امير المؤمنين سلام ما بر شما اى ناصران فاطمه زهراء سيده زنان عالم

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ (الزَّكِيِّ) النَّاصِحِ‏

 سلام ما بر شما اى ياوران حسن مجتبى فرزند پاك و مهربان على مرتضى

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي‏

 سلام ما بر شما اى ياوران با وفاى حضرت ابى عبد الله الحسين (ع) جان من و پدر و مادرم فداى شما باد

طِبْتُمْ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي (أَنْتُمْ) فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فُزْتُمْ فَوْزاً عَظِيماً فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ‏

 خوشا بر احوال شما خوشا بر آن سرزمين پاكى كه در آن مدفون شديد به خدا قسم شما به فيروزى بزرگ رسيديد كاش من هم در ركاب شما بودم و به آن فيروزى بزرگ نايل مى‏شدم.

پس برگرد به بالاسر حضرت امام حسين عليه السلام و دعا بسيار كن از براى خود و از براى اهل و اولاد و پدر و مادر و برادران خود زيرا كه در آن روضه مطهره رد نمى‏ شود دعاء دعا كننده و نه سؤال سؤال كننده